



ETUDE ECONOMIQUE CONSEIL

# ENQUÊTE SUR LE CLIMAT DES INVESTISSEMENTS ET LA PRODUCTIVITÉ

## Questionnaire Commerce de Détail et TI

Pays :	<b>Rwanda (10)</b>			
Numéro de questionnaire :	<b>2</b>	idquest		
Numéro d'identification :	estid			
Contrôle du Superviseur	<b>Oui</b>		<b>Non</b>	
	callback			

# ENQUÊTE SUR LE CLIMAT DES INVESTISSEMENTS ET LA PRODUCTIVITÉ

## A - INFORMATIONS DE CONTRÔLE

Établissement	est				
Adresse	addr	Téléphone		tel	
Ville	city	Région (Voir tableau ci-dessous)		reg	
Répondant	resp	Enquêteur		Code :	int
		Base de sondage		Réalité	
Secteur d'activité (Voir tableau ci-dessous)				industry	
Taille (Voir tableau ci-dessous)		sampsize		screensize	
Strate (Voir tableau ci-dessous)		sampstrat		screenstrat	
		Oui	Non	Non, mais des activités communes	
La strate actuelle est elle la même que celle de la base de sondage ?					
		Oui	Non		
Cet établissement fait-il partie d'une plus grande entreprise ?		multiest			
Si <b>oui</b> , cet établissement maintient-il des informations financières qui le décrivent ?		fins			
Superviseur				Code :	super

Région	
Kigali	1
Butare	2
Région C	3
Région D	4

Secteur d'activité		
Manufacturier	Agro-industrie	1
	Habillement	2
	Textiles	3
	Machinerie et Équipements	4
	Produits Chimiques	5
	Électronique	6
	Produits minéraux non métalliques	7
	Bois, produits du bois et meubles	8
	Métaux et produits métalliques	9
	Autres manufacturiers	10
Commerce	Commerce de détail	11
Reste de l'univers	Technologies de l'Information	12
	Construction & Transport	13
	Hôtels et restaurants	14
	Autres	15

Strate		
Manufacturier	Agro-industrie	1
	Habillement	2
	Autres	3
	Commerce de détail	4
	Reste de l'univers	5

Taille	
Petite (5-19 employés)	1
Moyenne (20-99 employés)	2
Grande (100 employés ou plus)	3

Mois(MM)	Jour(DD)	Heure	Minutes	AM/PM
startmonth	startday	starthour	startmin	startampm

**Note: Les Questions 1 à 3 s'appliquent à l'ensemble de votre entreprise, incluant tous ses établissements**

B1)

Quel est le <b>statut juridique</b> actuel de votre entreprise ? (voir tableau ci-dessous)	b1
--	----

Statut juridique	
Entreprise cotée en bourse	1
Entreprises privée, SA, SARL	2
Entreprise à propriétaire unique	3
Société de personnes ou GIE	4
Autre (précisez):	5
b1x	

B2) Quel pourcentage de votre entreprise est détenu par ?

Privé national (particuliers, compagnies ou organisations)	b2a	%
Privé étranger (particuliers, compagnies ou organisations)	b2b	%
État	b2c	%
Autre	b2d	%
Total	<b>100%</b>	

B3)

Quel est le pourcentage du capital détenu par le principal actionnaire de votre entreprise ?	b3a %	
Parmi les actionnaires principaux y a-t-il :	Oui	Non
Une femme ?	b3b1	
Une personne d'origine africaine ?	b3b2	
Une personne d'origine indienne ?	b3b3	
Une personne originaire du Liban ou du Moyen-Orient ?	b3b4	
Une personne originaire d'un autre pays d'Asie ?	b3b5	
Une personne d'origine européenne ?	b3b6	
Une personne d'origine autre que celles mentionnées ci-dessus ?	b3b7	

**Note: Toutes les prochaines questions ne s'appliquent qu'à l'établissement.**

B4)

Quel est le <b>niveau scolaire</b> le plus élevé du dirigeant principal ? (voir tableau ci-dessous)	b4a
Combien d'années d'expérience le dirigeant principal a-t-il en matière de gestion dans ce secteur ?	b4b années
En quelle année cet établissement a-t-il commencé ses activités au pays ?	b4c

Niveau Scolaire	
Aucune scolarité complétée	1
École primaire non complétée	2
École primaire complétée	3
École secondaire non complétée	4
École secondaire complétée	5
École professionnelle	6
Formation Universitaire quelconque	7
Diplôme universitaire de premier cycle	8
MBA d'une université nationale	9
MBA d'une université étrangère	10
Maîtrise ou Doctorat d'une université nationale	11
Maîtrise ou Doctorat d'une université étrangère	12

C1)

C2)

En <b>2005</b> :	
Quel pourcentage des ventes de votre établissement était :	
Payé avant la livraison	c2a1 %
Payé à la livraison	c2a2 %
Payé après la livraison	c2a3 %
<b>Total</b>	<b>100%</b>
Quel pourcentage de vos encaissements a été effectué par l'entremise d'institutions financières formelles (cartes de crédit, chèques et dépôts directs) ?	c2c %
Quel <b>pourcentage approximatif</b> des ventes de votre établissement était destiné à son plus important client (voir tableau ci-dessous)	c2d
Dans quelle catégorie classeriez vous le <b>plus important client</b> de cet établissement (Voir tableau ci-dessous)	c2e

Pourcentage	
Moins de 5%	1
5% - 10%	2
11% - 25%	3
26% - 50%	4
51% - 99%	5
100%	6

Plus Important client	
Votre Compagnie mère ou des entreprises associées	1
Une ou des entreprises de grande taille (plus de 100 employés)	2
Des moyennes entreprises (20-100 employés)	3
Des petites entreprises (moins de 20 employés)	4
Des particuliers	5
Gouvernement ou des agences gouvernementales (y compris les entreprises publiques et parapubliques)	6
Autres	7

C3)

C4)

Lors de vos communications avec vos clients et fournisseurs, utilisez vous présentement :	Oui	Non
Le courriel ?	c4a	
Votre site Web ?	c4b	

C5)

En <b>2005</b> , en ce qui concerne la catégorie de marchandises que vous vendez le plus dans cet établissement :		
Quelle était sa part de marché sur le marché local ?	c5b	%
Quelle était sa part de marché sur le marché national ?	c5c	%

C6) En **2005**, quel pourcentage des ventes de votre établissement était :

Des ventes nationales	c6a	%			
De l'exportation directe	c6b	%	En quelle année avez-vous commencé à exporter directement?	c6b1	
De l'exportation indirecte (voir définition)	c6c	%	En quelle année avez-vous commencé à exporter indirectement ?	c6c1	
<b>Total</b>	<b>100%</b>				

Si **exportations directes** = 0%, aller à **D1**

Exportations Indirectes
Biens vendus dans le pays à une autre firme qui par la suite, les exporte.

C7) Si vous avez exporté **directement** en **2005**,

Quel pourcentage de vos exportations en terme de valeur de marchandise a été perdu pendant le transit suite à des bris ou détérioration ?	c7c	%
Quel pourcentage de vos exportations en terme de valeur de marchandise a été perdu pendant le transit suite à des vols?	c7d	%
<b>Toujours en 2005, pour ce principal point de passage :</b>		
Quel était le délai moyen de dédouanement de vos produits à l'exportation ? (voir définition ci-dessous si nécessaire)	c7g1	jours
Quel était le délai le plus long de dédouanement de vos produits à l'exportation ?	c7g2	jours

Délai de dédouanement (exportations)
Nombre de jours courus depuis l'arrivée de vos produits au point de passage (ex. ports, aéroports) jusqu'à la fin du dédouanement.

D1)

D2)

D3)

En <b>2005</b> , quel pourcentage des achats de vos intrants a été :	
Payé avant la livraison ?	d3a %
Payé à la livraison?	d3b %
Payé après la livraison ?	d3c %
<b>Total</b>	<b>100%</b>

D4)

Tout juste avant de recevoir la catégorie de marchandises que vous vendez le plus, combien de jours d'inventaire (en nombre de jours de ventes) possédez vous normalement ?	d4a Jours
Depuis combien d'années connaissez vous le fournisseur principal de cette catégorie de marchandises en <b>2005</b> ?	d4b Années

E1)

E2)

	Oui	Non
Votre établissement a-t-il une certification internationalement reconnue (ISO 9000, 9002, 14000 et/ou le certificat SEI CMM pour les entreprises de T.I, etc.)?	e2b	

E3)

Quel est le <b>degré d'influence</b> des éléments suivants sur (voir tableau ci-dessous) :	Prix des produits actuels	Présentation de nouvelles lignes de produits
Pression des concurrents nationaux	e3b1	e3c1
Pression des concurrents étrangers	e3b2	e3c2

Degré d'influence	
Aucune influence	1
Peu influent	2
Assez influent	3
Très influent	4

E4)

	Oui	Non
Cet établissement fait-il face à la concurrence des entreprises du secteur informel ?	c4	



## ENQUÊTE SUR LE CLIMAT DES INVESTISSEMENTS ET LA PRODUCTIVITÉ F- CONTRAINTES DU CLIMAT D'INVESTISSEMENT

F1) a) Dites nous si certains des points suivants constituent **un problème** dans la conduite actuelle de vos opérations. Si un point pose problème évaluez son **degré d'importance** à l'aide de l'échelle suivante : (Voir tableau ci-dessous et montrer le carton) :

1	Télécommunications	f1a1
2	Électricité	f1a2
3	Transport	f1a3
4	Accès à la terre	f1a4
5	Taux d'imposition	f1a5
6	Administration de la législation fiscale	f1a6
7	Réglementations douanières et du commerce extérieur	f1a7
8	Fonctionnement des tribunaux	f1a8
9	Législation du travail	f1a9
10	Main d'œuvre inadéquatement formée	f1a10
11	Procédures de création d'entreprise, formalités, patentes, licences, etc.	f1a11
12	Accès au financement (disponibilité et coût)	f1a12
13	Instabilité politique	f1a13
14	Instabilité macroéconomique	f1a14
15	Corruption	f1a15
16	Crime, vols, désordres publics	f1a16
17	Pratiques concurrentielles du secteur informel	f1a17
18	Restriction de zonage	f1a18
19	Réglementation des heures d'activité	f1a19
20	Contrôle des prix et des marges	f1a20

Degré d'importance	
Aucun problème	1
Problème mineur	2
Problème modéré	3
Problème majeur	4
Problème sévère	5

**A poser uniquement aux commerces et aux établissements des TI**

b) Parmi les problèmes mentionnés ci haut, quels sont les trois obstacles les plus importants pour vous:

L'obstacle le plus important	f1b1
Le deuxième plus important	f1b2
Le troisième plus important	f1b3

G1)

En <b>2005</b> , votre établissement a-t-il fait face à :	Oui	Non	Si oui,			
			Combien de fois au courant d'un mois typique?	Combien de temps cela a duré en moyenne?	Quelle était la valeur des pertes annuelles dues à ces coupures?	
					en % des ventes annuelles	Ou en valeur monétaire
Des coupures d'électricité ?	g1a1		g1a2	g1a3 Heures	g1a4 %	g1a5 Frw

G2)

	Oui	Non	Si non, aller à G3
Y a-t-il une connexion Internet à haute vitesse ou à haut débit (large bande) dans cet établissement?	g2a		
Si <b>oui</b> , utilisez-vous cette connexion Internet pour : (multiples réponses possibles)	Oui	Non	
Communiquer avec vos clients et fournisseurs?	g2b1		
Fournir des services à vos clients ?	g2b2		
Faire de la recherche et développer de nouveaux produits et services ?	g2b3		
Effectuer les achats de l'établissement ?	g2b4		
Est-ce que la sécurité ou la fiabilité des services Internet affecte le volume et/ou la nature de ces achats?	g2c		
En <b>2005</b> avez-vous eu des interruptions de cette connexion Internet ?	g2d1		
Si <b>oui</b> :			
Combien de fois au courant d'un mois typique ?	g2d2		
En moyenne combien de temps cela a-t-il duré ?	g2d3 Heures		

G3) POSER CETTE QUESTION UNIQUEMENT AUX COMMERCE DE DÉTAIL

	Surface	Unités
Quelle est votre surface totale de vente? Veuillez spécifier l'unité de mesure (voir tableau ci-dessous)	g3a1 unités <sup>2</sup>	g3a2
	Propriété	Location
Des bâtiments occupés par cet établissement, quel pourcentage est une propriété ou une location ?	g3b1 %	g3b2 %
Au cours des trois dernières années,	Oui	Non
Avez-vous essayé d'acquérir de nouveaux terrains ou bâtiments afin d'agrandir vos opérations ?	g3c	
Si <b>oui</b> , cet établissement a-t-il échoué dans l'une de ces tentatives d'acquisition ?	g3d	

Unité de mesure	
Pieds	1
Verges	2
Mètres	3
Autre (préciser))	4
g3a2x	

G4)

G5)

G6)

G7)

G8)

	Oui	Non
En <b>2005</b> , est-ce que votre établissement a payé pour assurer sa sécurité (i.e. équipement, personnel ou professionnels en services de sécurité) ?	g8a	
Si <b>oui</b> , quel a été le coût en valeur monétaire ou termes de pourcentage des ventes annuelles ?	g8b1 Frw	g8b2 %

G9)

	Oui	Non
En <b>2005</b> , est-ce que cet établissement a subi des pertes suite à des incidents de vol, de larcin, de vandalisme ou d'incendie criminel?	g9a	
Si <b>oui</b> , à combien se sont élevées ces pertes en valeur monétaire ou en termes de pourcentage des ventes annuelles ?	g9b1 Frw	g9b2 %

H1)

Dans quelle mesure êtes vous en <b>accord ou en désaccord</b> avec les caractéristiques suivantes des tribunaux en matière de règlement des litiges commerciaux (voir définition si nécessaire) ? (voir tableau <b>Niveau d'accord</b> ci-dessous)	Note
Justes, impartiaux et non corrompus	h1a
Rapides	h1b
Abordables	h1c
Capables d'appliquer leurs décisions	h1d

Litiges commerciaux
Litiges sur les paiements des biens ou services, en matière de responsabilité, application des droits de propriété. Les conflits de la législation du travail ne sont pas concernés.

Niveau d'accord	
Totalement en désaccord	1
En désaccord la plupart du temps	2
En accord la plupart du temps	3
Totalement d'accord	4

H2)

	Oui	Non		
Au cours des deux dernières années, est ce que votre établissement a eu des litiges au sujet des paiements nécessitant l'intervention d'un tiers (i.e. arbitre, agence de recouvrement, système judiciaire) ?	h2a			Si <b>non</b> , aller à I1
Si <b>oui</b> , a-t-il fallu avoir recours aux tribunaux ?	h2b			Si <b>non</b> , aller à I1
	Oui	Non	Encore en cours	
Si <b>oui</b> , un jugement a-t-il été prononcé ?	h2c			Si <b>non</b> ou <b>encore en cours</b> , aller à I1
Si <b>oui</b> , combien de temps a-t-il fallu à la Cour pour rendre ce jugement (du début du litige jusqu'à la proclamation du jugement)?	h2d semaines			
	Oui	Non	Encore en cours	
Le jugement a-t-il été appliqué ?	h2e			
Si <b>oui</b> , combien de temps a-t-il fallu pour appliquer ledit jugement ?	h2f semaines			

I1)

Au cours d'une semaine typique pendant <b>les 12 derniers mois</b> , quel pourcentage approximatif du temps des dirigeants et <b>cadres supérieurs</b> de l'entreprise a été affecté au traitement de diverses <b>réglementations existantes</b> ? (voir définition ci-dessous)	i1a	%
Dans quelle mesure êtes vous en <b>accord ou en désaccord</b> avec les affirmations suivantes? (voir tableau <b>Niveau d'accord</b> ci-dessous et monter le carton)		
L'interprétation et l'application par les fonctionnaires des règlements et lois affectant mon établissement sont cohérentes et prévisibles	i1b1	
Les établissements du même secteur d'activité que le vôtre font souvent face à des requêtes de paiement informels "pour faire avancer les choses" dans les domaines douaniers, des taxes, licences et autres réglementations.	i1b2	
Les établissements du même secteur d'activité que le vôtre savent à l'avance, à combien s'élèvent ces paiements informels ou cadeaux "pour faire avancer les choses"	i1b3	
Il nous a été rapporté que les établissements font souvent face à des requêtes de paiements informels "pour faire avancer les choses" dans les domaines douaniers, des taxes, licences et autres réglementations. En moyenne quel est le pourcentage des ventes totales d'un établissement représentatif de votre secteur d'activité affecté à ces paiements non officiels ou quelle en est la valeur annuelle ?	i1c1 %	i1c2 Frw
Quand les entreprises de votre secteur font des affaires avec le gouvernement, quelle part de la valeur du contrat serait d'habitude allouée à des cadeaux ou paiements informels pour obtenir le marché ?	i1d	%

Niveau d'accord	
Totalement en désaccord	1
En désaccord la plupart du temps	2
En accord la plupart du temps	3
Totalement d'accord	4

Cadres supérieurs
Managers, directeurs, et cadres supérieurs au dessus des superviseurs directs des employés de production ou de vente.

Réglementations existantes
Par exemple, les impôts, les douanes, la législation du travail, les licences et l'enregistrement y compris les relations avec les officiels et le remplissage des formulaires

I2)

Au cours des 2 dernières années avez vous fait la demande :	Oui	Non	Si oui, quel était le délai moyen d'attente afin d'obtenir ce service ? Écrire "EC" si en cours	Si oui, un cadeau ou paiement informel a-t-il été demandé ou espéré?	
				Oui	Non
Connexion au téléphone fixe	i2a1		i2a2 Jours	i2a3	
Connexion électrique	i2b1		i2b2 Jours	i2b3	
Permis de construire	i2d1		i2d2 Jours	i2d3	
Autorisation préalable d'importation	i2e1		i2e2 Jours	i2e3	
Permis d'exercer ou patente	i2f1		i2f2 Jours	i2f3	

I3)

	Oui	Non
Au cours des 12 derniers mois, votre établissement a-t-il été visité, inspecté ou a été sollicité pour une rencontre avec les fonctionnaires de l'administration fiscale ?	i3a	
Si <b>oui</b> , combien de fois ?	i3b	
	Oui	Non
Un cadeau ou paiement informel a-t-il été espéré ou demandé lors d'une de ces visites ou inspections ou rencontres?	i3c	

I4)

Quel pourcentage des ventes totales est généralement déclaré à l'administration fiscale par les firmes dans votre domaine d'activité?	i4	%
---	----	---

*Veillez vous référer aux définitions suivantes pour cette section*

Définitions	
Travailleur de production qualifié :	Personne impliquée dans le processus de production ou directement dans la supervision de ce processus que la direction considère comme qualifiée
Travailleur de production non qualifiée :	Personne impliquée dans le processus de production que la direction considère comme non qualifiée.
Travailleur hors production :	Direction, cadres, support, administration, travailleurs en vente
Main d'œuvre temporaire/ saisonnière	Tous les salariés à court terme (moins d'un an) sans garantie de renouvellement de travail incluant tous les travailleurs saisonniers et ceux travaillant plus de 8 heures par jour n'ayant pas de contrat pour un an ou plus.
Travailleur permanent	Tous les salariés qui ne sont pas temporaires puisqu'ils ont un arrangement ou un contrat stipulant qu'ils travaillent pour l'établissement pour un an ou plus ou ont une garantie de renouvellement de leur contrat et qui travaillent plus que 8 heures par jour.
Travailleur à temps partiel	Tous les salariés qui travaillent moins de 8 heures par jour

J1)

Quand votre établissement a démarré, quel était le nombre total d'employés à temps plein ?	j1
--	----

J2)

Décrivez la <b>main-d'oeuvre permanente</b> présentement à <b>temps plein</b> dans votre établissement :	<b>Total</b>
Nombre d'employés à la fin de <b>2005</b>	j2a
Nombre d'employés à la fin de <b>2002</b>	j2c
En <b>2005</b> , quel pourcentage du coût total de la main d'œuvre a été versé par l'entremise d'institutions financières (cartes de crédit, chèques et dépôts directs) ?	j2e %

J3)

Veuillez décrire la main d'œuvre <b>saisonnière ou temporaire à temps plein</b> dans votre établissement <b>2005</b>	
Nombre d'employés saisonniers ou temporaires :	j3a
Dont le pourcentage des femmes est :	j3b %
Durée moyenne d'emploi (en mois)	j3c Mois

J4)

A la fin de l'année <b>2005</b> , combien d'employés à temps partiel avez vous employé ?	j4a
--	-----

J5)

Selon vous, dans un établissement typique de votre secteur, quel pourcentage de la main d'oeuvre totale est généralement déclaré à l'administration?	j5 %
--	------

J6)

Par quel <b>canal</b> avez-vous trouvé votre employé le plus récent? (voir tableau ci-dessous et montrer le carton)	j6a				
Quel pourcentage de votre main d'œuvre est syndiqué ?	j6b %				
	Oui, pour embaucher	Oui, pour licencier	Oui, pour les deux	Non	
En 2005, la réglementation du travail a-t-elle influencé de façon importante vos décisions d'embauche et de licenciement des employés permanents ?	j6c				Si non aller à J7
Si <b>oui</b> , si vous n'aviez pas à respecter la réglementation du travail, auriez-vous :	Oui	Non			
– Embauché des employés?	j6d				
Si <b>oui</b> , combien ?	j6e				
– Licencié des employés ?	j6f				
Si <b>oui</b> , combien ?	j6g				

Canal			
1	Amis / Famille	4	Par voie de presse et d'affichage
2	Bureau de placement public	5	Réseau scolaire
3	Bureau de placement privé	6	Autre (Précisez)
j6ax			



J7) POSER CETTE QUESTION UNIQUEMENT AUX ENTREPRISES DE TI

Est-il important que votre staff technique maîtrise l' <b>Anglais</b> fonctionnel pour effectuer efficacement les tâches requises dans ce genre d'activité? (voir tableau ci-dessous)	j7a	
Au cours des trois dernières années, comment a <b>évolué</b> le taux de salaire moyen pour les employés ayant les compétences suivantes (voir tableau ci-dessous)? S'il y a eu augmentation ou diminution veuillez nous indiquer le pourcentage pendant cette période :	<b>Taux</b>	<b>Si 1 ou 3, % de la variation</b>
Connaissances informatiques de base, (i.e. remplir les formulaires en ligne, naviguer entre plusieurs formulaires et fichiers, retrouver et sauvegarder des informations, effectuer des tâches élémentaires de traitement de texte, de saisie de données ou d'installation de programmes)	j7b1	j7b2 %
Bonnes connaissances des logiciels bureautiques (i.e. manipuler et formater des informations, effectuer du traitement de texte avancé, créer et personnaliser des documents, des feuilles de calcul, créer des bases de données et utiliser les logiciels de présentation)	j7c1	j7c2 %
Facilités avec des logiciels professionnels (i.e. produire du contenu multimédia, concevoir des pages web, personnaliser les graphiques, concevoir des maquettes ou utiliser les logiciels spécialisés de gestion ou de finance)	j7d1	j7d2 %
Connaissance des équipements et de l'entretien (i.e. capacité à fournir un support technique en maintenance et en réseaux)	j7e1	j7e2 %
Connaissances avancées en programmation et en architecture des systèmes (i.e. capacité à concevoir de nouvelles applications)	j7f1	j7f2 %

Maîtrise de l'anglais	
Sans importance	1
Peut important	2
Assez important	3
Très important	4

Évolution	
Augmenté	1
Inchangé	2
Diminué	3

J8)

J9)

En <b>2005</b> , est-ce que votre établissement a organisé une ou plusieurs des <b>activités</b> suivantes afin de prévenir le SIDA parmi ses employés?	Oui	Non
Message de prévention contre le SIDA	j9a	
Distribution gratuite de préservatifs	j9b	
Test de dépistage anonyme	j9c	

J10)

Au cours des <b>24 derniers mois</b> , votre main d'œuvre a-t-elle été affectée par un absentéisme élevé :	Oui	Non
chez les travailleurs pour cause de maladies	j10a	
chez les travailleurs devant s'occuper de membres malades de leur famille	j10b	
chez les travailleurs infectés du SIDA	j10c	
chez les travailleurs devant s'occuper de membres de leur famille infectés du SIDA	j10d	

K1)

	Oui	Non
En <b>2005</b> , est-ce que vos comptes ont été audités et certifiés par un vérificateur externe ?	k1a	
Est-ce que votre établissement possède un compte chèques ou d'épargne ?	k1b	
Des terrains occupés par votre établissement, quel pourcentage est ?		
votre propriété	k1c1	%
une location	k1c2	%
Autre (précisez) :           k1c3x	k1c3	%

K2)

	Oui	Non
Votre établissement bénéficie-t-il d'un découvert ?	k2a	
Si <b>oui</b> , quel est le taux d'intérêt annuel moyen pour ce découvert ?	k2b	%

K3)

En 2005, veuillez indiquer le pourcentage de financement provenant des sources suivantes :	Actifs à court terme	Avez vous acquis des actifs à long terme en 2005?		Si non, aller à K4
		Oui	Non	
		k3a		
		Acquisition des actifs à long terme		
Fonds internes, bénéfices non distribués	k3a1 %		k3a2 %	
Emprunt auprès d'une banque privée	k3b1 %		k3b2 %	
Emprunt auprès d'une banque ou d'une institution d'État	k3c1 %		k3c2 %	
Emprunt auprès d'une institution financière autre qu'une Banque	k3d1 %		k3d2 %	
Crédit commercial (fournisseur ou client)	k3e1 %		k3e2 %	
Emprunt auprès de famille, amis	k3f1 %		k3f2 %	
Source informelle (prêteur, ...)	k3g1 %		k3g2 %	
Émission d'actions			k3h2 %	
Émission d'obligations			k3i2 %	
Autre (Précisez): k3j1x k3j2x	k3j1 %		k3j2 %	
<b>Total</b>	<b>100%</b>		<b>100%</b>	

Actifs à court terme
Inventaire, comptes à recevoir et encaisse

Actifs à long terme
Machinerie, véhicules, équipement, terrains ou bâtiments

K4)

	Oui	Non	
Avez-vous actuellement une ligne de crédit ou un emprunt auprès d'une institution financière?	k4a		Si <b>non</b> , aller à K5
Si <b>oui</b> , pour la ligne de crédit ou l'emprunt le plus récent qui est encore en cours :	<b>Ligne de crédit</b>	<b>Emprunt</b>	
Est-ce une ligne de crédit ou un emprunt ?	k4b		
En quelle année l'avez-vous obtenu ?	k4c		
Quel était son montant à la date de son obtention ?	k4d	Frw	
Quel en est le taux d'intérêt annuel ?	k4e	%	
Quelle en est la durée (ou le terme) ?	k4f	Mois	
Quel est le nom de l'institution financière qui vous a accordé cette ligne de crédit ou cet emprunt ?	k4g		
De quel <b>type d'institution financière</b> s'agit-il ? (voir tableau ci-dessous)	k4h		
	Oui	Non	
Votre banque avait-elle exigé une garantie pour vous accorder cette dernière ligne de crédit ou emprunt ?	k4i		Si <b>non</b> , aller à K5
Si <b>oui</b> , lequel ou lesquels des actifs suivants ont été utilisés en guise de garantie :	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	
Terrains et bâtiments	k4j1		
Machines et équipements (incluant le mobilier)	k4j2		
Actifs à court terme (stocks, créances clients, ...)	k4j3		
Actifs personnels du propriétaire (maison, ...)	k4j4		
Autre (Précisez): k4j5x	k4j5		
Si <b>oui</b> , quelle était la valeur approximative de la garantie requise en pourcentage de la valeur de la ligne de crédit ou de l'emprunt?	k4k	%	Aller à K5

Type d'institution financière	
Banque privée	1
Banque d'État ou agence gouvernementale	2
Institution financière autre qu'une banque (institution de micro financement, coopérative d'épargne et de crédit, compagnie de financement)	3
Autre	4

K5)

	Oui	Non	
En <b>2005</b> , avez-vous fait une ou plusieurs demandes auprès d'une institution financière afin d'obtenir un emprunt ou une ligne de crédit?	k5a		Si <b>non</b> , aller à K6
Si <b>oui</b> , combien de demandes avez-vous fait?	k5b		
Parmi ces demandes, combien ont été rejetées?	k5c		Si <b>0</b> , aller à L1
Quelle était la <b>raison</b> principale évoquée par le prêteur pour le ou les rejets de vos demandes? (voir tableau ci-dessous et montrer le carton)	k5d		Aller à L1

Raison	
Manque de garantie adéquate	1
Rentabilité insuffisante	2
Mauvais dossier/historique de crédit	3
Dossier incomplet	4
Endettement déjà trop élevé	5
Autre	6

K6)

Si vous n'avez pas fait de demande d'emprunt ou de ligne de crédit auprès d'une institution financière, quelle en était la <b>principale raison</b> ? (voir tableau ci-dessous et montrer le carton)?	k6
---	----

Principale raison	
N'a pas besoin d'emprunt, car détient assez de capital	1
Demande de crédit trop compliquée	2
Taux d'intérêts trop élevés	3
Exigences de garantie inatteignables	4
Montant ou échéance du prêt inadéquats	5
Ne croyait pas que l'emprunt serait approuvé	6
Autre	7

L1)

	<b>2005 (Frw)</b>	<b>2002 (Frw)</b>
Quelles étaient vos ventes :	I1b	I1c

L2)

Indiquez la valeur annuelle des postes de dépenses suivants de votre établissement :	<b>2005 (Frw)</b>
Coût total des achats (POSER CETTE QUESTION UNIQUEMENT AUX COMMERCES )	
Frais de personnel; incluant salaires, primes, bonus et avantages sociaux	I2b
Coût total du loyer (terrain, bâtiment, équipement, machinerie)	I2d

L3)

Indiquez la valeur annuelle des postes de dépenses suivants de votre établissement :	<b>2005 (Frw)</b>
Électricité	I3a
Téléphones et communications	I3e

L4)

En <b>2005</b> , combien avez-vous dépensé pour l'achat de :	<b>2005 (Frw)</b>
Machinerie, véhicules et équipements (neufs ou d'occasion)	I4a
Terrains et bâtiments	I4b
Technologie de l'information	I4c

**REPLIR LES QUESTIONS SUIVANTES APRÈS QUE L'ENTRETIEN SOIT TERMINÉ**

Mois(MM)	Jour(DD)	Heure	Minutes	AM/PM
endmonth	endday	endhour	endmin	endampm

Il est de ma perception que les réponses aux questions se rapportant aux <b>opinions et perceptions</b> du répondant ont été majoritairement : (voir tableau ci-dessous)	m1	
Les réponses aux questions requérant des <b>données quantitatives</b> des sections productivité et relations de travail:	m2	
Le <b>questionnaire</b> a été complété en :	m3a	
Si <b>2</b> ou <b>3</b> , estimer la durée totale de l'entretien	m3b1 h	m3b2 min

Opinions et Perceptions	
Véritables	1
Plus ou moins véritables	2
Pas sincères du tout	3

Données quantitatives	
Proviennent des livres comptables de l'établissement	1
Sont des estimations fiables	2
Sont arbitraires et non fiables	3

Questionnaire	
Une seule entrevue face-à-face avec une personne	1
Une seule entrevue face-à-face avec plusieurs gestionnaires et employés	2
Plusieurs visites	3

Commentaires de l'enquêteur :

comments